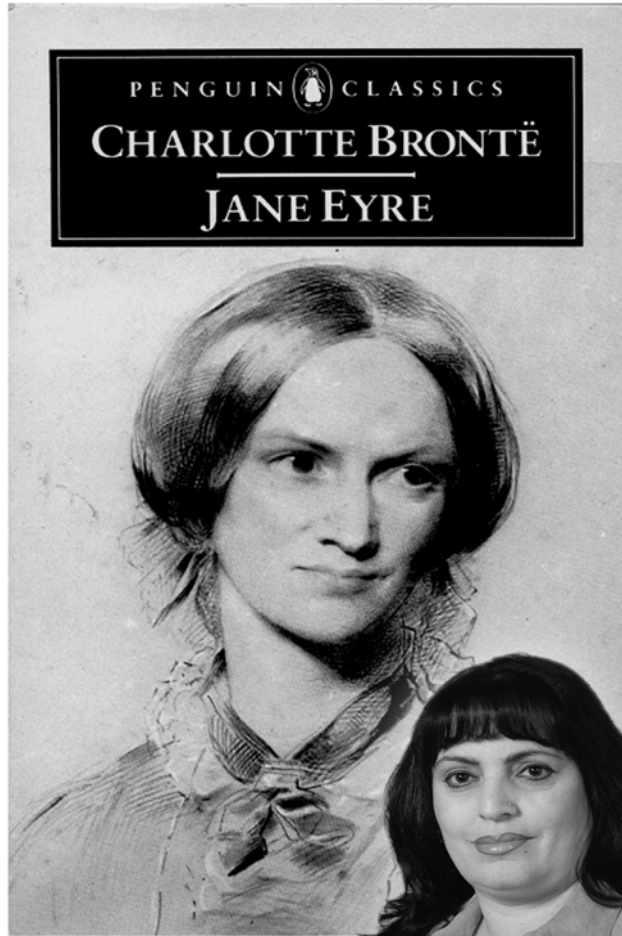


رۆماننقىسا ئنگلىز
شارلوت بروننى و رۆمانا [جىن ئاير]



ئامادەكرن
هېقى بەروارى





گهر مروفہ بالآ خود بدہتہ
سہر ئدہدہباتا ئنگلیزی،
بیگومان بیی نفیسکارین
مالباتا برونتی دہرباز نابیت،
ئہفہژی سی نفیسکار و
رؤماننقیسین خویشک بخوفہ
دگریت، ئہفہ ہہرسی خانمین

نہمر ئہفن (شارلوت برونتی، ئیمیلی برونتی و ئان برونتی).

ئہفہ ہہرسی خویشکہ کچین رہبہرہکی گریڈایی ریبازا (کالفن)ی بوو،
رہوشا ئابووری یا وان پر نہخوش بوو، بیروباوہرین بابی وان ژیانہ وان
چارچوفہکر بوو، ئہو ب تہنی فییری رہشبینی و مرنی کربوون، ژئالیہک
دنقہ، نہخوشیا سلا میلاکی دفی مالباتی دا ہہبوو، ہہموو دتہمہنی
بجوووکدا دمرن، دیسان مالواون ل گوندہکی بوو بہرانبہر گورستانہکی و
ژیانہ وان یا سہخت و دژوار بوو و ب تہنی ہزر دمرنیڈا دکر، پشتی مرنا
دایکا وان ژبہر دژواریا رہوشا ئابووری، ہہرسی کچ برنہ جہی زارویین بی
دایک و باب، کو ئہفہژی گریڈایی دیری بوو، ئہفہ ہہر سی خویشکہ
دہافیبوون و خود نہددا ل گہل خہلکی دن، ژبہرکو باوہری بخوہ نہبوو
ہہست ب کیماتیی دکر، ب شہف و رؤژ ئہفہ کچہ دمالدا بوون، د وی ژورا
نقستنی دا یوون یاکو سی ئالیین وی گورستان و یا زہشبین و شہگرتی
بوو، رؤژہکی خویشکا مہزن شارلوتی گوتی وہرن ئہم ہہرسی چیرۆکہکی
بنقیسین کا دی کی بہری تہواو بیت؟ ہہرسیکا دہست پیکر و لسہر

رياليتەيا ژيان خوه نفيّسا، ئەفەزى بوو دەستپيکەك ژبو هەر سى
خویشکين بروننى. ديسان فان خویشکان بههفرا ديوانهكا ههلبهستا بهئاف
كر، پشتى ئەف ديوانه بهئاف كرى، ئيدى فان هەرسى خویشکان بابەت ل
ژير نافين ميران بهئاف دكرن، شارلوتى ب نافى (كورير بيل) ئيميلى
بنافى (ئيليس) و ئان ب نافى (ئاكتون بيل) بهرههه بهئاف كرن، ژبهركو ل
وى چاخى ژنى چ مافين ئازادىي و كارى نهبوون. لى پشتى وان ديتى
رۆمانين وان دسهركهفتينه، ئيدى وان ب نافى خوهيى دروست بهرههه مين
خوه بهئاف كرن، ل نىفا سه دسالا نوزدائ ههريهك ژوان بوو خوهديا
نافداترين رۆمان دديروكا ئنگلستانى دا، ل گورەى ليكولينين ئەكاديمين
ئورويى چيروك و رۆمانين فان هەرسى خویشکان، نافداترين داهينانين
كلاسيكينه دديروكا ئەدهبياتا رۆماننقىسيى دا. نها ئەمى لسەر خویشكا
(شارلوت بروننى) و رۆمانا (جين ئاير) راوهستين كو نافداترين رۆمانا
وييه و پى هاتيه ناسكرن، دقى رۆمانى دا شارلوتى رهخنا بيروباوهريين
چاخى فيكتورى كرىه، دهبارەى جوداهيا توخمى و چينايهتى د جفاكيدا،
رهگهزين فى رۆمانى سه رپيهااتيا ژيانا مروقاتيه، ب تايبهت ئەزموونا مرنا
ههفالا وى ل دبستانى ب نهخوشيا سلى، ئەفەزى مرنا خویشکين وى
دئينيته بيرا مروقى ب هه مان نهخوشىي، ديسان دووروياتيا ماموستايى
توندره و ئولدار، بيرامه ل فهشه (كاروس ويلسن) دئينيت وهك ريفه بهرى
دبستانى كو رهفتارين خراب بهرانبهه شارلوتى دكرن، ژئاليهك دنهه
كهستيا (جون ريد) يى هه رتم سهرخوش و تشتين بى هوشىي بكار
دئينيت، پرسگرىكا براى وى (برانويل) يى كو بقان سه ده مان مرى بهر

ب چاف دکهت، ل داویئ کساتیا (جین)ه و قههرمانا فی رۆمانی یه، کو شارلوت رۆلی خوه تیدا دلهیزیت، ب تایبته وهک ژنهکی کو رۆلی پهروهردی دبینیت، نهو باشترین رۆلی بی ئالی و پوزهتیفه، ل گور کارین دن یین جفاکیین چهوسینه دسه دسالآ نوزداندا. ب کورتی رۆمانا (جین ئایر) سه ریپهاتیا گهه شتتا زارۆیهکی یه لسه ر بنه مایین دلینی و نه زموونی فه دگپریت، ب ئاوایهکی هه موو بزاقان دکهت دا وهراری بکهت و پی بگه هیت. دفی رۆمانی دا (5) قووناغین زه ئال هه نه و ههر یهک گریدایی جههکی دیارگریه، زارۆکینیا (جین) ل گیتس هید، پهروهردا وی ل دبستانا (تورنفیلد) دیسان ژيانا وی دگه ل مالباتا (ریفرز) ل مورتون، شویکرنا وی ژ (روتشستر) ل فیرندن، دماوهیی قان هه موو نه زموونین جودا دا (جین) دبیته ژنهکا گهه هشتی و بخوه باوهر و ژنهک رۆماننقیس، کودکاریت دماوهیی ویدا فه گهریته ژيانا خوهیا بووری. بالکیشیا رۆمانین شارلوتی د شیوهیی وی یی نقیسینی و خه یالا وییا کوردا بوو، ب ئاوایهکی میناکی ب باندور دریالیهیا جفاکی دا بهرچاف دکرن، لهوما ههر کهسی وی چاخی ژیاپی خوه تیدا ددیت. نهف رۆمانه دچاخیدا ژ هه موو ئالیانقه بسهرکهفتیترین رۆمان هاته ناسکرن. ئیدی ژ سالآ (۱۸۴۷) زدا وشووندا شارلوت وهک رۆماننقیسهک د نه ده بیاتا ئنگلیزی دا هاته دیتن، ههر یهکی نهف رۆمانه نه خاندبیت، لی لسه ر شاشا سینه مایی دیتیه، نهف رۆمانه وهک کاری سینه مائی (۴۲) جاران هاتیه بکارئینان، یه کهم فلمی ئیتالیی بی دهنگ ل سالآ (۱۹۱۰) ز پیشکesh کریه، پاشان ل هولیود، ئسپانیا، یونان، ئنگلستان پیشکesh کریه، ژبو زانین ل سالآ (۱۹۶۲) ز سینه ما مسری ژ

قەھرمانىيا ھەردوو ھونەرمەندىن ئاقدارىن مسرى (ماجددا و يحييا شاھين) ئەف رۇمانە وەك فلمى سىنەمايى پىشكەش كرىە، نھاژى ئەف رۇمانە ل ئەندەن ئاقتى فلمەكى بھوئە دگرىت ژ قەھرمانىيا (مىيا فاشىكوفسكا) كو رۆلى (جىن ئاير) دلەيزىت، قى فلمى بالئا بىنەران كشاندا و بو جھى گرنگىي ژ ئالىي رەخنەگرانقە.

ھەر چەندە ئەف رۇمانە دسەدسالئا نوزداندا ھاتىە نقتىسەن، لى ژبو جارا ۴۳ دىتە مژارا دەرھىنەرىن سىنەما جىھانى، لقتىرى پرس دەيتە كرن چما ئەف رۇمانە دىتە مژارا دەرھىنەرىن نوو دكارىن سىنەمايدا؟
۱- ژبەر شىوھىي جوان، رىالىتە و لەھەقھاتىي نقتىسەن رۇمانى، ژ ئالىي خانما (شارلوت بروننى) قە.

۲- ژبەر كو رۇمان لسەر سەختيا ژيانا كچەكى دپەھىت، ب تايبەت جھى زاروئىي بى دايك و باب، دبستانا ھوندىر يا كچان كو دوى چاخى دا، زارو وەك زىندانىان بوون و ژ ھەموو خوەشىي ژيانى دىي بار بوون.

۳- بابەتى رۇمانى ژيانا شارلوتى ب ھەموو سەختىي ژيانى قە بھوئە دگرىت، ب تايبەت پىشتى مرنا دايكا وئ و بەرپرسىاريا وئ بەرانبەر خويشك و براىي وئ و ژيانا دژوارا چاخى. ئەف رۇمانە گرىدايى ئەزمونا مالباتا بروننى بوو، ب ھەموو جوړىن نەخۇشيانقە. پىشتى سەرکەفتن و ئاقدارىا رۇمانا وئ (جىن ئاير)، خەلك ل كەساتيا رۇماننقىسى ياراستەقىنە گەريا، ژبەرکو وئ نقتىسەن خوە ل ژىر ئاقتى مىران (كىورر بىل) بەلأف دكرن، پىشتى كەساتيا وئ وەك خوەدىا رۇمانى ئاشكەرا بووى، ئىدى پەيوەندى ل گەل نقتىسكارىن مەزنىن چاخى خوە

پهیدا کرن، وهك رۆماننقیسی چاخى فیکتورى (وليام پاكرى)، زهخنه گرو
دیروکنقیس (جى ئاتش لویس)، چیروکنقیس و رۆماننقیسا ژن
(ئیلیزابیت کاسکیل) و لیکۆلهرا جفاکی (هاییت مارتینو). رۆمانا وی (جین
ئایر) دەرگهه ی چاخه کی نوو ژبو ئهده بیاتا ژنان قه کر، وهك کهساتیا
بهیزا (جین) کو کاریه خودی ئیراده بیت و بسهر هه موو کی شه یین ژیانى
و جفاکی دا زال بیت.

وهك بهرى نها مه نانى زمان، نهف رۆمانه ل سالئا (۱۹۴۴) وهك فلمه کی
سینه مایی نافدار، ژقه هرمانیا ستیرا هولیوڈی (روبرت ستیفنسون) هاته
پیشکەش کرن، دیسان ل سالئا (۱۹۶۹) دهرینه ری ئیتالی (فرانکو
زفاریلی)، ژقه هرمانیا (شارلوت گنيسبرا و ووليام هيرت) وهك فامه کی
سینه مایی یی بهیز پیشکەش کر.

دیسان ل سالئا (۲۰۰۶) ل تهله فزیوئا بهریتانی نهف رۆمانا (جین ئایر)
وهك خه له کین تیله فزیوئی، ژقه هرمانیا (روپ ویلسون و توبی
ستیفنز) هاته پیشکەش کرن، تا نها ژى نهف رۆمانه جهی بالکیشیا
دهرینه رین سینامایی و بینه رایه، ئایا نهینیا فی رۆمانی چیه؟ دسه ر
هندیرا کو (جین ئایر) ژيانا کچه کی دهه ژاری، سهختی و بیادایی دا
قه دگی ریت. ب فی ئاواى نقیسکار دکاریت وهك راستیا ژیانى و ریالیته یا
جفاکی، بیی بهر ژه وهندیین تایبهت و دودلی ئیش و ئازارین خه لکی خوه
دماوه یی نقیسین خوه دا بهر ب جاف بکهت، ژبه رکو هونه ر و ئهده بیات
کاره کی مرؤقاتی و نهینکا راستی یه، پیویسته هه ر کهس خوه تیدا
ببینیت، لی گه ر ئهده ب و هونه ر نه ژبو خزمه تا مرؤقاتی بیت، ئایا

بهرهه مئى ئەدەبى ددیرۆكى دا مینا فى رۇمانى دئ تەمەن دريژ و زیندى
مینیت؟ هەر كەس دكاریت ل گورەى تیگەهشتنا خوه فى پرسى بەرسف
بدهت.

چاقكانى

۱- عبدالباقي يوسف: شارلوت برونتي الروائية التي جسدت
رؤمانسية الالم، جريدة القدس العربية، ۱۳ نوفمبر ۲۰۱۳ ص ۶

2- E.F Benson : Charlotte Bronte, London, Rebecca
jennins, A Lesbian, History Britain, London 1932 p 82

3- Lucasta Miller: The Bronte Myth, London Random
House, 2001,p 271

4- Fraser-Rebecca : 2008, charlotte Brote, A- Writers
Liafe(2.ed) New York, Pagasus Books LLC. P 261

5- Phillips-Erans: J (2012)the Lonngcrotte: 500 years of a
Biritish Fammily, Amazon, P 260-261